



# Adolygiad Blynyddol 2022

---

North Wales Tourism  
Twristiaeth Gogledd Cymru

# Adroddiad y Cadeirydd

Croeso i adroddiad blynyddol Twristiaeth Gogledd Cymru ar gyfer 2022! Mae blwyddyn heriol arall i'n diwydiant wedi gweld TGC yn cynnal troedle cryf fel llais twristiaeth yng Ngogledd Cymru. Yn ystod y flwyddyn gwelwyd problemau parhaus yn ymwneud â'r pandemig, brwydrau parhaus gyda phrinder sgiliau, argyfwng 'costau byw' sydd wedi taro pawb yn galed yn eu pocedi. Mae costau ynni cynyddol yn ogystal â rhyfel yn yr Wcrain - sydd wedi arafu adferiad yr ymwelydd tramor â'r DU - hefyd wedi effeithio'n negyddol ar yr economi ac wedi darparu lluo o heriau i fusnesau ac wedi gwneud gweithrediadau o ddydd i ddydd i ni i gyd yn fwy anodd nag y byddem yn ei ddewis.

Mae ein hadroddiad yn adlewyrchu heriau ariannol y cyfnod anodd hwn ac mae hefyd yn rhoi arwydd clir o'r gwaith caled y mae TGC fel sefydliad wedi'i wneud ar ran ein haelodau i gryfhau cynghreiriau, cyfathrebu â'n haelodau, cynnig hyfforddiant a chymorth a bod yn glir a strategol yn eu llais ar gyfer y diwydiant. Er gwaethaf yr heriau ariannol ar fusnesau unigol, rydym wedi cynnal aelodaeth gref gyda chyfradd adnewyddu dda iawn, ac mae aelodau newydd hefyd wedi ymuno yn ddiweddar - sy'n galonogol i ni i gyd.

Rydym wedi parhau i ymgysylltu â phartneriaid strategol fel Croeso Cymru, Cynghrair Twristiaeth Cymru a Visit Britain yn ogystal â chynrychiolwyr a etholwyd yn rhanbarthol ac yn lleol o Awdurdodau Lleol, y Senedd a Llywodraeth y DU i gynrychioli anghenion a barn ein haelodau ac wedi ymgymryd â chyfluoedd cyfryngau sylweddol i gryfhau ein brand ac ymgysylltu ar ran y diwydiant.

Rydym wedi ymyrryd yn gryf ar rai o'r materion mwyaf perthnasol - yn arbennig y trafodaethau ynghylch cyflwyno Treth Twristiaeth gan Lywodraeth Cymru yn ogystal â'r rheolau newydd ynghylch llety hunangynhwysol - sydd wedi'u cynrychioli'n dda yn y cyfryngau cenedlaethol ond sy'n ymddangos i fod wedi syrthio ar glustiau byddar ym Mae Caerdydd. Byddwn yn parhau i lobbio a mynegi barn ein haelodau i Lywodraeth Cymru a thu hwnt er mwyn cadw'r heriau sy'n ein hwynebu gyda'r materion hyn ar flaen unrhyw agendâu gwleidyddol.

Roedd Gwobrau Go North Wales 2022 yn gyfle eithriadol i ddathlu'r bobl a'r lleoedd yn ein diwydiant sy'n gwneud Gogledd Cymru yn

lle mor wych i wneud busnes; roedd yn arddangosfa o'r rhanbarth hynod amrywiol, diwylliannol ffyniannus ac uchelgeisiol yr ydym wedi gweithio'n galed i fod. Mae'r dyddiad wedi'i bennu ar gyfer gwobrau 2023 felly gwnewch yn siŵr eich bod chi i gyd yn cystadlu i wneud y digwyddiad yr achlysur gwych y bydd, a pharhau i gefnogi'r hyn sydd bellach yn ddyddiad sydd wedi'i sefydlu'n gadarn yng nghalendr y diwydiant twristiaeth.

Pleser oedd ymgymryd â'r Rhaglen Arloesi Twristiaeth a oedd yn amserlen ddi-dâl o ddigwyddiadau yn cwmpasu twristiaeth gynaliadwy ac ymestyn y tymor ac a gyflwynwyd ar y cyd â Grŵp Llandrillo Menai, Stadau Mostyn a Llywodraeth y DU Cymru. Cafodd y rhaglen ei recordio ac mae'n sesiynau hyfforddi difyr sy'n ysgogi'r meddwl ac ar gael i'w gwyllo ar wefan GTC; gwylwch a rhanwch gyda'ch timau os nad oeddech yn gallu mynychu'n bersonol.

Mae TGC yn falch o fod yn gweithio mewn partneriaeth â Croeso Cymru ar blatfform Cyfnewidfa Twristiaeth Prydain Fawr (TXGB) gan ddarparu marchnad ddigidol ganolog i gyflenwyr twristiaeth gontractio a chysylltu eu cynnwys, eu hargaeledd a'u prisiau ag ystod amrywiol o ddsbarthwyr ar yr un pryd, a rheoli hyn mewn un lle sef y platfform y byddant yn ei ddefnyddio'n fyd-eang. Mae hyn yn rhan o gyflwyniad ledled y DU ac yn dod â chyfluoedd i aelodau ymgysylltu â marchnadoedd newydd.

Parhaodd 2022 i weld adferiad ein diwydiant yn dilyn heriau'r pandemig ac mae'n amlwg nad ydym wedi gwella'n llwyr eto a byddai cefnogaeth i'w chrosawu'n fawr gan lywodraethau Cymru a'r DU; rydym wedi profi ein bod yn sector gwydn, ymroddedig ac arloesol ond mae buddsoddiad pellach ac atgyfnerthu parhaus yn rhywbeth sy'n hanfodol i'r cyrff hyn. Mae TGC wedi lobbio'n gyson ar leihau cyfradd TAW yn y DU yn ogystal ag edrych o ddirif ar y System Trethi Busnes - gallai'r ddau danio'r sector yn economaidd a llyfnhau'r adferiad hwn.

Ein haelodau yw asgwrn cefn y sefydliad, felly hoffwn achub ar y cyfle hwn i ddiolch i bob aelod busnes - waeth pa mor fawr neu fach - am eich cefnogaeth barhaus a rhoi sicrwydd i chi fod TGC wedi ac y bydd yn parhau i weithio'n ddiflino i'ch cefnogi chi, eich busnes a'n rhanbarth ffyniannus. Rhaid diolch hefyd i'r tîm yn TGC sydd wedi gwneud llawer iawn ar gyllideb gymharol fach i helpu i farchnata ein rhanbarth yn gadarnhaol a gwneud i'n busnesau lwyddo.

Dyma i 2023 llwyddiannus iawn i chi gyd!

**Christopher Frost**  
Cadeirydd - Twristiaeth Gogledd Cymru



# Ynglŷn â Thwristiaeth Gogledd Cymru

**Twristiaeth Gogledd Cymru yw un o brif sefydliadau twristiaeth y DU, yn cefnogi busnesau ar draws Gogledd Cymru. Ein nod yw adeiladu a chynnal diwydiant twristiaeth ffyniannus a chynaliadwy yng Ngogledd Cymru.**

## Bwrdd

Wedi'i oruchwylio gan fwrdd seiliedig ar sgiliau sy'n cynnwys cynrychiolaeth o'r Diwydiant Twristiaeth ac yn cael ei reoli gan y Prif Weithredwr a thîm o weithwyr ymroddedig a phrofiadol gyda dros 200 mlynedd o wasanaeth rhyngddynt.

## Aelodaeth

Yn 2022, roedd aelodaeth Twristiaeth Gogledd Cymru yn cynrychioli aelodaeth graidd o 1045 o fusnesau sy'n ymwneud â thwristiaeth, gyda chynnwys cwmnïau cysylltiedig y ffigur yw 3125 o fusnesau twristiaeth. Mae cyfradd cadw aelodau wrth gefn wedi gostwng i 90.64%.

Mae'r Cynllunedd Busnes wedi parhau'n gryf iawn, ac rydym wedi cynyddu nifer yr aelodau unwaith eto, mae'r cyflenwyr hyn yn cynnig hyrwyddiadau a gostyngiadau amrywiol i'r diwydiant. Mae ffigurau diweddar yn dangos bod ein diwydiant yn dal i gael trafferth mynd yn ôl i lefelau cyn-covid, yn enwedig gyda chostau byw.

Mae ein gwefan [www.gonorthwales.co.uk](http://www.gonorthwales.co.uk) yn parhau i dyfu, gydag ymwelwyr ar-lein i'n gwefan yn dod o bob rhan o'r byd. Mae nifer ein hymwelwyr ar-lein wedi cynyddu eto o 80% yn y flwyddyn

ddiwethaf. Mae'r wefan nid yn unig yn darparu ffynhonnell fanwl o wybodaeth i ymwelwyr, ond hefyd yn ffynhonnell werthfawr o wybodaeth i'n haelodau. Ar hyn o bryd rydym yn safle rhif 1 ar chwiliadau Google am "Gogledd Cymru", "Digwyddiadau yng Ngogledd Cymru".

Yn 2019, fe wnaethom greu tudalen grŵp caeedig Facebook @nwtbiz, yn ogystal â'n Trydar @nwtbiz sydd wedi'i hen sefydlu. Dyma lle rydyn ni'n postio ac yn rhannu llawer o gynnwys twristiaeth gwerthfawr ac yn cysylltu ag aelodau o'n cymuned Twristiaeth Gogledd Cymru. Mae ymgysylltu trwy ein gwefan fasnach [www.northwalestourism.com](http://www.northwalestourism.com) yn parhau i dyfu hefyd. Mae gwybodaeth sy'n cael ei phostio ar y wefan yn galluogi aelodau i gael mynediad at y newyddion diweddaraf, cyfleoedd rhydwethio, gwybodaeth ymchwil, a blogiau, ymhlith pethau eraill.

Mae tîm Twristiaeth Gogledd Cymru yn edrych ymlaen at weithio ar eich rhan yn 2023, fel yr ydym wedi bod yn ei wneud ers 32 o flynyddoedd.

## Ymgysylltu Diwydiant

Mae Twristiaeth Gogledd Cymru (TGC) wedi bod yn ymgysylltu'n frwd â'i aelodau i hyrwyddo'r diwydiant twristiaeth yn y rhanbarth. Dyma uchafbwyntiau gweithgareddau ymgysylltu diwydiant TGC:

- **Diwrnod Masnach yn Nistyllfa Penderyn** - Trefnod TGC Ddiwrnod Masnach i'w aelodau yn Nistyllfa Penderyn, a oedd yn cynnwys taith o amgylch y ddistyllfa. Roedd yn gyfle i'r aelodau ddysgu am brosesau distyllfa a phwysigrwydd y diwydiant wisgi i'r rhanbarth
- **Cyfarfod Masnach Blynyddol Twristiaeth Go North Wales** - Cynhaliwyd y cyfarfod masnach blynyddol mewn partneriaeth â Hamdden Sir Ddinbych ym Mwyty 1891, Y Rhyl. Canolbwyntiodd y gynhadledd ar ddatblygiadau blaengar yn y diwydiant twristiaeth a daeth â siaradwyr academaidd a masnachol ynghyd i rannu eu profiadau. Roedd y gynhadledd yn cynnwys siaradwyr ysbrydoledig a dylanwadol fel Jamie



Groves o Hamdden Sir Ddinbych, Nellie Williams o Solutioneer, a Paul Peters o Ganolfan Seiber Gydnherth Cymru. Roedd amrywiaeth o stondinau gwybodaeth masnach hefyd yn cael eu harddangos i roi gwybodaeth perthnasol i'r busnesau.

- **Gweithdai ar Gynaliadwyedd ac Ymestyn y Tmor** - cyflwynodd TGC 20 o weithdai i fusnesau yng Nghonwy ar gynaliadwyedd ac ymestyn y tymor. Rhannodd siaradwyr gwadd o bob rhan o'r byd eu gwybodaeth a'u profiadau, a chafodd y sesiynau eu recordio a'u gwneud ar gael i aelodau ar wefan masnach TGC.
- **Gwobrau Twristiaeth Go North Wales** - Trefnodd TGC y Chweched Gwobrau Twristiaeth Go North Wales yn Venue Cymru, Llandudno. Roedd y gwobrau'n dathlu rhagoriaeth yn sectorau lletygarwch a thwristiaeth y rhanbarth ac yn cydnabod gwaith caled ac ymroddiad y rhai sy'n gweithio yn y diwydiant. Roedd cyfanswm o 16 o Gategorïau Gwobr, a derbyniwyd dros 340 o geisiadau.
- **Ymchwil ar Fusnesau Hunanarlwyo** - cynhaliodd TGC ymchwil ar ran Menter Môn fel rhan o brosiect 'Neges@ Home' i ddeall yr heriau a'r cyfleoedd sy'n wynebu busnesau hunanarlwyo yn y rhanbarth.
- **Adolygiad Effaith Treth Twristiaeth** - cynhaliodd TGC adolygiad ar ran AS Aberconwy i asesu effaith bosibl treth dwristiaeth ar ddiwydiannau lletygarwch a thwristiaeth Aberconwy.

**Aelodaeth TGC** - Mae TGC yn aelod o sawl corff, gan gynnwys Cynghrair Twristiaeth Cymru (WTA), aelod gweithredol o Cyngor Busnes Gogledd Cymru, Mersi a'r Ddyfrdwy, UK Hospitality, Partneriaeth Sgiliau Rhanbarthol, Siambr Fasnach Gorllewin Swydd Gaer a Gogledd Cymru, Cadeiryddiaeth y Gogledd Grŵp Mordeithiau Strategol Cymru, Canolfan Cydnherthedd Seiber Cymru (Grŵp Cynghori),

**Cynllun Cyfathrebu Croeso Cymru** - Mae Croeso Cymru wedi penodi Twristiaeth Gogledd Cymru i gyfleu'r manteision a'r cyfleoedd sydd ar gael o weithio gyda Cyfnewidfa Twristiaeth Prydain Fawr (TXGB) ac i hyrwyddo cyfleoedd marchnata Croeso Cymru i fusnesau twristiaeth ar draws Gogledd Cymru. Mae'r contract yn ei flwyddyn gyntaf o gontract tair blynedd a dechreuodd ym mis Hydref 2022. Mae'r adroddiad hwn yn amlinellu'r prif agweddau ar Gynllun Cyfathrebu Croeso Cymru.

- **Cynllun Cyfathrebu** - Nod Cynllun Cyfathrebu Croeso Cymru yw cyfathrebu'r manteision a'r cyfleoedd sydd ar gael i fusnesau twristiaeth yng Ngogledd Cymru. Rhennir y cynllun yn ddwy ran: hyrwyddo TXGB a hyrwyddo cyfleoedd marchnata Croeso Cymru. Mae TXGB yn blatfform ar y we sy'n hwyluso archebion ar gyfer gwasanaethau twristiaeth ledled y DU. Trwy weithio gyda TXGB, gall busnesau twristiaeth Gogledd Cymru gael mynediad at gynulleidfa ehangach a symleiddio eu prosesau archebu. Mae cyfleoedd marchnata Croeso Cymru yn cynnwys graddio, masnach deithio, digwyddiadau busnes, a Datblygu Cynnyrch Twristiaeth Cymru (WTPD).
- **Hyrwyddo TXGB** - Bydd Twristiaeth Gogledd Cymru yn gyfrifol am hyrwyddo manteision gweithio gyda TXGB i fusnesau twristiaeth yng Ngogledd Cymru. Bydd hyn yn cynnwys cynnal gweithdai a seminarau i addysgu busnesau twristiaeth am fanteision gweithio gyda TXGB. Bydd y gweithdai a'r seminarau yn cael eu cynnal mewn lleoliadau amrywiol ar draws Gogledd Cymru i sicrhau hygrychedd i bob busnes twristiaeth.
- **Hyrwyddo Cyfleoedd Marchnata Croeso Cymru** - Yn ogystal â hyrwyddo TXGB, bydd Twristiaeth Gogledd Cymru hefyd yn gyfrifol am hyrwyddo cyfleoedd marchnata Croeso Cymru i fusnesau twristiaeth yng Ngogledd Cymru. Bydd hyn yn cynnwys cynnal gweithdai a seminarau ar raddio, y fasnach deithio, digwyddiadau busnes, a WTPD. Bydd y gweithdai a'r seminarau yn cael eu cynnal mewn lleoliadau amrywiol ar draws Gogledd Cymru i sicrhau hygrychedd i bob busnes twristiaeth. Bydd llwyddiant y cynllun yn dibynnu ar effeithiolrwydd gweithdai a seminarau a gynhelir gan Dwristiaeth Gogledd Cymru wrth addysgu busnesau twristiaeth am fanteision gweithio gyda chyfleoedd marchnata TXGB a Croeso Cymru.

## Marchnata Cyrchfan Gogledd Cymru

- **Grwpiau Gogledd Cymru** - Cylchgrawn lliw llawn arddull A4 wedi'i anelu at y farchnad grwpiau yn y DU a thramor. Dosberthir y llyfryn i gronfa ddata o 3,500 o gysylltiadau a gedwir yn TGC sy'n cynnwys: gweithredwyr bysus, trefnwyr teithiau grwpiau diddordeb arbennig, grwpiau cerdded a phrynwyr tramor. Hyrwyddir y llyfryn ymhellach mewn arddangosfeydd a sioeau masnach teithio perthnasol yn ogystal â hysbysebu Gogledd Cymru fel cyrchfan grŵp mewn cyfnodolion masnach allweddol a chynnal ymweliadau newyddiadurwyr i gynyddu ymwybyddiaeth o gynnyrch y grŵp trwy gydol y flwyddyn.

- **Arweinlyfr Go North Wales** - llyfryn 1/3 A4 yn cynnwys llety, atyniadau/gweithgareddau; bwyd a diod; digwyddiadau; golygyddol, delweddwyr o safon a map o Ogledd Cymru gyda'r nod o hyrwyddo'r gyrchfan gyda gwybodaeth am gynnyrch ac ymholiadau gan ymwelwyr.
- **Taflen Diwrnodau Allan Gwych** - Taflen maint poced yn hyrwyddo atyniadau, gweithgareddau a digwyddiadau yng Ngogledd Cymru gyda rhediad argraffu o 150k. Dosberthir y daflen trwy orsafoedd gwasanaeth traffyrdd cyfaint uchel, Canolfannau Siopa, Archfarchnadoedd, Gwestai, Gwely a Brecwast, Allfeydd Hunanarlwyo a Pharciau Gwyliau mewn dalgyloedd allweddol gan gynnwys Gogledd-orllewin Lloegr; Gorllewin Canolbarth Lloegr; Gogledd Cymru a Chanolbarth Cymru.
- **Porwr Ystafell Wely** - cyhoeddiad troellog sy'n denu 34 o hysbysebwr gyda rhediad argraffu o 22k a ddosberthir ar draws gweithredwyr llety Gogledd Cymru a Chanolbarth Cymru.
- **Go Activity North Wales** - Taflen maint poced gyda'r nod o arddangos yr ystod eang o weithgareddau sydd ar gael yng Ngogledd Cymru. Mae'r rhan fwyaf o ddsbarthiad y daflen hon y tu allan i'r ardal ac mewn safleoedd cyfaint uchel.

## Marchnata Rhyngwladol

**Cytundeb WIITF wedi'i ddyfarnu i Dwristiaeth Gogledd Cymru i Hybu Ymdrechion Marchnata Rhyngwladol.** Yn 2022, dyfarnodd Cronfa Twristiaeth Ryngwladol Cymru (WIITF) gontract i Dwristiaeth Gogledd Cymru i gynyddu ymwybyddiaeth cwsmeriaid BiF a BiC o Japan, Tsieina, yr Almaen, Ffrainc, Sbaen ac India o'r cynhyrchion sydd ar gael yng Ngogledd Cymru. Prif amcan y prosiect hwn oedd denu mwy o ymwelwyr o'r gwledydd hyn i Ogledd Cymru drwy gydol y flwyddyn, cynyddu eu gwariant cyfartalog, a chynnal momentwm hyrwyddo a sefydlwyd gyda Dinas Himeji yn Japan.

I gyflawni'r nodau hyn, ymgwymerodd Twristiaeth Gogledd Cymru â nifer o weithgareddau. Yn gyntaf, cyfieithwyd chwe llyfryn Ffordd Gogledd Cymru i Ffrangeg, Almaeneg, Sbaeneg, Hindi, Japaneidd a Tsieinëeg, gan alluogi mwy o ymwelwyr o wledydd di-Saesneg i ddeall yr hyn sydd ar gael yng Ngogledd Cymru. Yn ogystal, creodd Twristiaeth Gogledd Cymru droslais amlieithog o'i fideo hyrwyddo i hyrwyddo arlwy twristiaeth y rhanbarth yn Ffrangeg, Almaeneg, Sbaeneg a Hindi. Lansiodd y sefydliad hefyd ymgyrchoedd marchnata digidol i hyrwyddo'r llyfrynau a'r fideos a gyfieithwyd ym mhob un o'r chwe gwlad.

Datblygodd Twristiaeth Gogledd Cymru hefyd dair rhaglen deithio o safon uchel ar draws Gogledd Cymru, gan gynnwys "The Road of Castles in Wonderland", teithlenni mewn partneriaeth â llywybr Rheilffordd Avanti Gogledd Orllewin i hyrwyddo teithiau cerdded sydd ar gael o Orsafoedd Rheilffordd Gogledd Cymru, a teithiau thematig byr megis amgylch fflora a ffawna, safleoedd treftadaeth, amgueddfeydd, a bwyd a diod. Nod y teithlenni hyn oedd denu ymwelwyr ac arddangos y profiadau unigryw oedd gan Ogledd Cymru i'w cynnig.

Un agwedd unigryw ar y prosiect oedd ymweliad ymgyfarwyddo Dirprwyaeth y Swistir gan Champery, a oedd yn cynnwys gefeillio â Llandudno. Roedd gan y Cymry a'r Swistir berthynas hirsefydlog ar ôl pencampwriaethau alpaidd Cymru FIS, lle ystyriwyd mai Llandudno oedd y gyrchfan berffaith ar gyfer gefeillio â Champéry. Fel rhan o'r fenter hon, mae Twristiaeth Gogledd Cymru a Chyngor Tref Llandudno yn datblygu strategaeth i farchnata'r rhanbarth i Dents du MIDI yn y Swistir a sefydlu perthnasoedd agos oherwydd y gefeillio rhwng Champery a Llandudno. Yn olaf, lansiodd Twristiaeth Gogledd Cymru weithgareddau yn y wasg a chysylltiadau cyhoeddus i bwysleisio'r gefnogaeth ar ffocws twristiaeth ryngwladol ar y rhanbarth. Yn gyffredinol, llwyddodd cytundeb WIITF i godi ymwybyddiaeth o Ogledd Cymru fel gyrchfan unigryw a chyffrous i dwristiaid, gan ddenu mwy o ymwelwyr o bob rhan o'r byd i brofi harddwch a diwylliant Cymru.

**Adroddiad ar Bwysigrwydd Darparu Cefnogaeth i Ymwelwyr Mordeithiau i Gaerdybi.** Mae tref Caerdybi, a leolir ar Ynys Môn yng Ngogledd Orllewin Cymru, yn gyrchfan boblogaidd i longau mordaith. Yn 2022, fe wnaethom gefnogi'r llongau mordaith oedd yn ymweld â'r dref trwy ddarparu personél a gwybodaeth am atyniadau ar draws y rhanbarth. Mae'r adroddiad hwn yn amlygu pwysigrwydd darparu cymorth o'r fath i filoedd o ymwelwyr mordeithiau a'r manteision a ddaw yn ei sgil i'r dref a'r rhanbarth.

- **Manteision Ymwelwyr Mordaith:** Mae ymwelwyr mordaith yn ffynhonnell refeniw bwysig i Gaerdybi a rhanbarth ehangach Gogledd Orllewin Cymru. Maent yn tueddu i wario mwy o arian y dydd na mathau eraill o dwristiaid ac yn cyfrannu'n sylweddol at yr economi leol. At hynny, mae'r mewnlifiad mawr o ymwelwyr yn rhoi hwb i'r diwydiant twristiaeth, gan arwain at greu swyddi a mwy o refeniw treth.
- **Heriau sy'n Wynebu Ymwelwyr Mordaith:** Mae ymwelwyr mordaith yn aml yn wynebu sawl her yn ystod eu harhosiad byr yn y dref. Maent fel arfer yn anghyfarwydd â'r ardal ac efallai na fyddant yn gwybod ble i fynd na beth i'w weld. Yn ogystal, gall rhwystrau iaith gyfyngu ar eu gallu i gyfathrebu â phobl leol a chael mynediad at wybodaeth.



- **Pwysigrwydd Darparu Cefnogaeth:** O ystyried pwysigrwydd ymwelwyr mordaith i'r economi leol a'r heriau y maent yn eu hwynebu, mae darparu cymorth i'r ymwelwyr hyn yn hanfodol. Trwy ddarparu personél cymwynasgar a gwybodaeth gynhwysfawr am atyniadau'r dref, gallwn wneud eu harhosiad yn fwy pleserus a boddhaus. Mae hyn nid yn unig yn cyfoethogi eu profiad ond hefyd yn annog ymweliadau ailadroddus, gan gyfrannu at gynaliadwyedd y diwydiant twristiaeth lleol.

I gloi, mae'r diwydiant twristiaeth yn agwedd hanfodol ar economi Caerdybi a rhanbarth ehangach Gogledd Orllewin Cymru. Trwy ddarparu cefnogaeth i ymwelwyr mordeithiau, rydym yn sicrhau bod eu harhosiad yn bleserus ac yn gwella'r economi leol. Felly, mae'n bwysig parhau i ddarparu cymorth o'r fath i sicrhau bod y dref a'r rhanbarth yn parhau i elwa o'r ffynhonnell refeniw hanfodol hon.

## Adroddiad ar Bresenoldeb Tîm Go North Wales mewn Arddangosfeydd yn 2022

Mynychodd Tîm Go North Wales nifer o arddangosfeydd/expos yn 2022 i arddangos y cyfleoedd digwyddiadau busnes amrywiol a'r cynnyrch twristiaeth hamdden sydd ar gael yng Ngogledd Cymru. Rydym yn darparu crynodeb o'r tri digwyddiad mawr a fynychwyd isod.

- **MeetGB (Chwe 22)** - Roedd MeetGB yn arddangosfa digwyddiadau busnes rhithiol mewn partneriaeth â MeetEngland, Digwyddiadau Busnes VisitScotland, Meet in Wales, Tourism Northern Ireland, a London Convention Bureau. Roedd y digwyddiad rhyngwladol yn cynnig llwyfan i brynwyr byd-eang o bob rhan o'r byd gysylltu ar-lein a dysgu am gyfleoedd digwyddiadau busnes amrywiol ledled y DU. Cymerodd Tîm Go North Wales ran mewn sawl apwyntiad rhithwir un-i-un, gan amlygu manteision y rhanbarth a chasglwyd cryn ddiddordeb gan gleientiaid posibl.
- **ExploreGB (Maw 22)** - ExploreGB, digwyddiad blaenllaw byd-eang tridiau o hyd sy'n galluogi i gyflenwyr masnach teithio sydd â diddordeb mewn cyfleoedd datblygu rhyngwladol ymgysylltu â phrynwyr allweddol sydd â diddordeb mewn cynhyrchion/profiadau twristiaeth hamdden ac ehangu eu portffolio yn y DU. Roedd y digwyddiad yn cynnwys prynwyr byd-eang a ddewiswyd â llaw, a'r gorau o fasnach teithio

hamdden y DU. Cymerodd Tîm Go North Wales ran yn y rith-ddigwyddiad hwn gan gyflwyno harddwch y rhanbarth ynghyd â'r gweithgareddau a'r profiadau unigryw sydd ar gael.

- **Expo Japan (Medi 22)** - Mynychwyd yr Expo Japan gan Dîm Go North Wales, yn dilyn galwad gan Croeso Cymru i DMOs i fod yn bresennol. Parhaodd yr expo hwn am bedwar diwrnod, gyda dau ddiwrnod wedi'u neilltuo i gyfarfodydd wyneb yn wyneb â darpar gleientiaid, tra bod y ddau arall yn agored i'r cyhoedd. Cyflwynodd y tîm fanteision Gogledd Cymru a chawsant adborth cadarnhaol ynghylch y lleoliad daearyddol unigryw, y dreftadaeth, a'r profiadau sydd ar gael yn y rhanbarth.

Roedd presenoldeb Tîm Go North Wales yn yr arddangosfeydd/expos hyn yn 2022 yn fuddiol iawn i'r rhanbarth. Roedd y digwyddiadau yn gyfle i gysylltu â darpar gleientiaid ac arddangos yr arlwy amrywiol ac unigryw sydd ar gael yng Ngogledd Cymru. Mae'r digwyddiadau hyn yn galluogi'r tîm i barhau i hyrwyddo'r rhanbarth fel un o'r prif gyrchfannau twristiaeth busnes a hamdden.

## Digwyddiadau Busnes Gogledd Cymru

Mae Gogledd Cymru wedi dod yn gyrchfan digwyddiadau busnes y mae galw mawr amdano gyda llawer o ddiddordeb mewn cynadledau a grwpiau cymhelliant yn ymweld â'r rhanbarth. Er mwyn gwneud y mwyaf o botensial refeniw, mae'n hanfodol bod busnesau yn yr ardal yn barod am gynnyrch a bod cynhyrchion bron yn barod yn sicrhau eu bod yn darparu ar gyfer y farchnad broffidiol hon. Roedd y gweithgareddau yn 2022 yn cynnwys adeiladu'r plattform ôl-covid yn 2019, datblygu nodweddion ychwanegol ar gyfer y wefan bwrpasol ar gyfer twristiaeth busnes yng Ngogledd Cymru, datblygu cynnwys ar gyfer sianeli cyfryngau cymdeithasol fel Facebook, Twitter, Instagram, a LinkedIn, yn ogystal â datblygu cynnwys wedi'i argraffu ar gyfer ffolderi cynnyrch i'w ddsbarthu yn nhyrnor 2022/2023, a chwblhau'r fideo Cwrdd â Gogledd Cymru sy'n arddangos yr ardal yn ogystal â chynhyrchion unigol sy'n aelodau o'r grŵp.

Mewn partneriaeth â Venue Cymru, llwyddodd Cwrdd â Gogledd Cymru i ddenu Uwchgynhadledd Cyrchfannau Cymdeithas y Diwydiant Cyfarfod 2022 i Ogledd Cymru, y tro cyntaf i'r digwyddiad gael ei gynnal yn y rhanbarth. Roedd y digwyddiad mewn partneriaeth â VisitBritain a daeth â chyrchfannau a

chanolfannau confensiwn o bob rhan o'r DU ynghyd ar gyfer uwchgynhadledd flynyddol a bwrdd crwn cynaliadwyedd.

Yn ogystal, mynychodd Cyfarfod Gogledd Cymru amryw o arddangosfeydd yn 2022, gan gynnwys Meet GB; Sioe Lletygarwch Corfforaethol yn Leeds; IMEX Frankfurt; The Meetings Show yn Llundain ac IBTM Barcelona.

Fel rhan o'r gweithgareddau sydd wedi'u cynllunio ar gyfer 2023, bydd y wefan yn parhau i gael ei datblygu a bydd y grŵp yn cael ei hyrwyddo drwy gylchlythyrau ac ymgysylltu â'r cyfryngau cymdeithasol. Bydd Cwrdd â Gogledd Cymru hefyd yn mynychu gweithdai ac arddangosfeydd masnach megis y M&I Forums, The Meetings Show yn Llundain, a Corporate Hospitality Show yn Birmingham. Bydd y grŵp yn parhau i dyfu pecynnau teithlenni ar gyfer hyrwyddo digwyddiadau busnes, datblygu cysylltiadau allweddol a chysylltiadau â'r wasg a threfnu ymweliadau ymgysylltu ar gyfer partiön â diddordeb. Yn olaf, bydd Cyfarfod Gogledd Cymru yn ymateb i unrhyw ymholiadau ar gyfer cynadleddau a grwpiau cymhellant i Ogledd Cymru.

## Digidol

Mae gwefan Go North Wales wedi llwyddo i gynyddu nifer ei hymwelwyr flwyddyn ar ôl blwyddyn. Mae'r buddsoddiad parhaus yn natblygiad y safle wedi sicrhau ei fod yn parhau i fod yn boblogaidd, gyda buddion i'w aelodau yn parhau i fod yn flaenoriaeth.

- **Nodwedd Hidlo Cyfleuster:** Mae datblygiad diweddar y wefan yn cynnwys y nodwedd hidlo cyfleuster sy'n helpu defnyddwyr i gyfyngu eu chwiliad am lety ac atyniadau. Mae hyn yn arbennig o ddefnyddiol wrth i restrau ar y wefan barhau i dyfu.
- **Cynnig Taith Gwell a Chynyddol:** Mae'r arlwy deithlen ar y wefan wedi'i wella, gyda dros 30 o deithlenni y gellir eu lawrlwytho ar gael ar hyn o bryd. Mae lawrlwytho teithlenni wedi cynyddu bedair gwaith yn ystod y chwe mis diwethaf, gan ei wneud yn un o'r meysydd mwyaf poblogaidd ar y wefan.
- **Nodwedd Fideo:** Mae nodwedd fideo newydd wedi'i hychwanegu at bennawd y wefan, sy'n cynnig cyfleoedd hysbysebu fideo i aelodau yn ogystal â hysbysebion delwedd sefydlog.
- **Cynydd yn nifer y Tanysgrifwyr Cylchlythyr Ymwelwyr:** Yn dilyn cyfres o gystadlaethau, bu cynnydd yn nifer y bobl

sy'n tanysgrifio i gylchlythyrau ymwelwyr. Mae bellach yn bosibl cysylltu â thanysgrifwyr 1-2x/mis, gan gynnig cyfleoedd i aelodau gysylltu'n uniongyrchol ag ymwelwyr cysylltiedig â digwyddiadau a chynnig gwybodaeth.

- **Twf Organig Parhaus:** Mae pob sianel cyfryngau cymdeithasol wedi parhau i dyfu'n organig, ac ers dechrau 2023, mae hysbysebu cyfryngau cymdeithasol wedi'i ddefnyddio i gynyddu nifer y dilynwyr. Mae hyn wedi gwella ymgysylltiad ac amlygrwydd i aelodau pan fydd eu swyddi'n cael eu rhannu.
- **Twf Facebook ac Instagram:** Mae tudalen Facebook Go North Wales wedi cyrraedd 1.2 miliwn o gyfrifon dros y flwyddyn ddiwethaf, cynnydd o 230% ers y flwyddyn flaenorol. Mae'r dudalen Facebook wedi ennill 1400 o ddilynwyr newydd, tra bod y dudalen Instagram wedi ennill 1500 o ddilynwyr newydd ac wedi gweld cynnydd o 700% mewn cyrhaeddiad dros y flwyddyn.

Gellir priodoli llwyddiant y wefan o ran denu ymwelwyr i'r gwelliannau parhaus a wnaed i'r wefan, gan sicrhau ei bod yn parhau i fod yn hawdd ei defnyddio ac yn ddiadodol. Bydd gwefan Go North Wales yn parhau i ganolbwyntio ar fod o fudd i'w haelodau tra'n cynnal ei phoblogrwydd ymhlith ymwelwyr.

## Academi Twristiaeth a Lletygarwch Gogledd Cymru: Cysylltu Unigolion Di-waith â'r Diwydiant Twristiaeth

Sefydlwyd Academi Twristiaeth a Lletygarwch Gogledd Cymru yn 2017 gyda nawdd hael Gwasanaeth Bwyd Harlech. Nod y fenter aelodaeth hon oedd cysylltu holl randdeiliaid y diwydiant twristiaeth ag unigolion di-waith yn y rhanbarth.

Ers ei sefydlu, mae'r academi wedi canolbwyntio ar yr amcanion canlynol:

- 1 Codi proffil gyrfa yn niwydiant lletygarwch, twristiaeth a hamdden Gogledd Cymru.
- 2 Ateb cwestiynau am gyfleoedd a llwybrau gyrfa.
- 3 Chwalu canfyddiadau negyddol am yrfa oedd yn y diwydiant twristiaeth a newid y canfyddiad nad yw'n cynnig opsiwn gyrfa hyfyw.



#### 4 Ysbrydoli'r genhedlaeth nesaf o weithwyr lletygarwch a thwristiaeth.

Gyda chymorth gan Gronfa Cynhwysiant Gweithredol WCVA, llwyddodd Twristiaeth Gogledd Cymru i sicrhau cyllid i roi cyfle i unigolion sydd ar hyn o bryd yn ddi-waith a thros 25 oed ymuno â llwybr tuag at gyflogaeth gynaliadwy o fewn y sector twristiaeth a lletygarwch.

Roedd y rhaglen yn cynnwys cyflwyno cwrs 4 diwrnod Twristiaeth a Lletygarwch, a oedd hefyd yn cynnwys hyfforddi 46 o'r Uwcrain.

Hyfforddwyd cyfanswm o 57 o unigolion drwy gydol y rhaglen, ac mae llawer ohonynt naill ai wedi llwyddo i gael cyflogaeth neu wedi parhau â'u hastudiaethau trwy addysg bellach neu gyfleoedd prentisiaeth.

Mynychodd tîm Academi Twristiaeth a Lletygarwch Gogledd Cymru hefyd Expo Swyddi Conwy a Ffair Swyddi Sir Ddinbych i hyrwyddo cyfleoedd sydd ar gael o fewn y sector.

Yn gyffredinol, trwy ei dull a'i fentrau arloesol, mae Academi Twristiaeth a Lletygarwch Gogledd Cymru wedi bod yn cysylltu unigolion di-waith â'r diwydiant twristiaeth yn llwyddiannus, gan ddarparu sgiliau a chyfleoedd hyfforddi iddynt i'w helpu i gyflawni cyflogaeth ystyrlon a chyfrannu at dwf economaidd cynaliadwy yn y rhanbarth.

## Dosbarthu

Mae tîm Dosbarthu Gogledd Cymru yn gweithredu mewn marchnad sy'n newid yn barhaus, gyda heriau yn deillio o hysbysebu digidol, costau argraffu, a'r pandemig. Fodd bynnag, er gwaethaf y rhwystrau hyn, mae'r tîm wedi dangos gwytnwch ac arloesedd mewn dulliau dosbarthu i barhau i ddarparu gwasanaethau hyrwyddo effeithiol.

Yn 2022, derbyniodd y tîm 2,522,300 o daflenni a thaflenni, yn ogystal â 73 o gontractau. Mae'r pandemig wedi effeithio ar y niferoedd, gyda gostyngiad yn y galw, ond mae'r tîm dosbarthu wedi gweithio'n galed i gynnal perthnasoedd â gweithredwyr twristiaeth a hyrwyddo eu hatyniadau.

Mae eu rhwydwaith dosbarthu effeithiol a chynhwysfawr, gyda 100au o bwyntiau dosbarthu ar draws Gogledd Cymru a'r gorau, yn dyst i'w profiad a'u gwybodaeth o'r rhanbarth. Mae

hyn wedi eu helpu i ddarparu'r ffordd fwyaf effeithlon i atyniadau dargedu eu cynulleidfaoedd a dangos yn llwyddiannus effaith eu gwasanaethau.

Ymhellach, arweiniodd perthynas gref y tîm gyda'u partneriaid at osod stondinau nifer uchel o ymwelwyr yn lleoliadau newydd Premier Inns, Travel Lodge, a Lidl. Mae hyn yn rhoi cyfle gwych i hyrwyddo atyniadau lleol a thwristiaeth i gynulleidfa ehangach.

Gan edrych i'r dyfodol, mae'r tîm yn bwriadu cyflwyno hysbysebion poster mewn mannau gwerthu allweddol, a fydd yn rhoi mwy fyth o sylw i atyniadau lleol. Yn gyffredinol, mae tîm Dosbarthu Gogledd Cymru yn ased hanfodol wrth hyrwyddo twristiaeth a gellir dibynnu arno i sicrhau canlyniadau rhagorol.

## Canolfannau Croeso

Mae Canolfannau Croeso yn Llangollen a'r Rhyl yn parhau i weithredu o dan reolaeth Twristiaeth Gogledd Cymru am gyfnod eu contract 2 flynedd wedi'i adnewyddu o fis Ebrill 2022 i fis Mawrth 2024. Er i'r pandemig achosi aflonyddwch sylweddol yn 2020/21, roedd nifer yr ymwelwyr am y tro cyntaf gostyngodd blwyddyn lawn o weithredu yn 2022 28.6% o gymharu â 2019, gyda chyfanswm yr ymholiadau i lawr 25.2%. Gostyngwyd oriau agor gweithredol y Rhyl i gyd-fynd â thelerau contract diwygiedig a chap ariannu gan Gyngor Sir Ddinbych, a allai fod wedi cyfrannu at y gostyngiad yn nifer yr ymwelwyr hefyd.

Effeithiwyd ar werthiannau adwerthu hefyd, gyda gostyngiad mewn gwerthiannau llenyddiaeth a nwyddau, er bod gwerthiant orielau yng Nghanolfan Groeso Llangollen yn dangos cynnydd bychan yn gyffredinol. Y nod yw parhau i ddatblygu gofod yr oriel i annog mwy o dwf mewn gwerthiant ac ysgogi diddordeb gan gwsmeriaid ac artistiaid/gwneuthurwyr.

Roedd incwm o werthiannau tocynnau yn y Rhyl yn isel oherwydd tynnu cytundebau archebu asiantaeth yn ôl a chanslo gwasanaethau National Express a lwybrwyd drwy'r dref. Mae'r materion hyn yn amlygu anwadalrwydd gwerthiannau asiantaethau a'u hannibynadwyedd fel ffynhonnell bwysig o weithgarwch masnachol a thraffig traed ar gyfer y ganolfan.

Mae Cyngor Sir Ddinbych ar hyn o bryd yn adolygu gweithrediad a lleoliad Canolfan Groeso'r Rhyl yn y dyfodol.







RYDYM YN GWEITHIO  
AR RAN MWY NA

**1200**

O FUSNESAU CRAIDD TWRISTIAETH  
SY'N CYNFYDDU I CYFANSWM O

**2000+**

GYDA CYSYLLTIADAU,  
I HYRWYDDO GOGLEDD CYMRU  
FEL UN O BRIF GYRCHFANAU  
GWYLIAU Y BYD



RYDYM YN RHEOLI SIANELI  
CYFRYNGAU CYMDEITHASOL  
I GYNULLEIDFA EANG  
O DAN BRAND

**YMUNWCH  
YN NAWR**

RYDYM YN DENU  
YMWELWYR I OGLEDD  
CYMRU AC I'CH BUSNES



RYDYM YN CYNNAL  
GWOBRAU MAWREDDOG  
TWRISTIAETH GO  
GOGLEDD CYMRU



**MAE GANDDOM DROS**

**100+**

CYFLENWYR DIWYDIANT, GYDA LLAWER  
YN CYNNIG DISGOWNT I AELODAU

RYDYM YN RHEOLI PRIF WEFAN CYRCHFAN

**GOGLEDD  
CYMRU**

**GONORTHWALES.CO.UK**  
YSTADEGAU CYHOEDDEDIG DIWETHAF  
DROS **4.8 MILIWN** O YMWELIADAU A  
THUDALENNAU



GYDA'I GILYDD MAE  
GAN EIN TIM DROS



O BROFIAD MEWN TWRISTIAETH YNG  
**NGOGLEDD CYMRU**

**ACADEMI TWRISTIAETH  
A LLETYGARWCH GO  
NORTH WALES**  
CYSYLLTU TWRISTIAETH,  
LLETYGARWCH, CYFLOGWYR,  
MYFYRWYR, COLEGAU  
A GWEITHWYR



RYDYM YN RHEDEG  
YMGYRCHOEDD  
**MARCHNATA  
& DIGIDOL**



RYDYM YN CYNNAL TEITHIAU  
I'R WASG AC YN CYNHYRCHU  
SYLW YN Y WASG A'R  
CYFRYNGAU

FE WNAETHOM ARGRAFFU A  
DOSBARTHU DROS



O BAMFFLEDI  
**TWRISTIAETH  
GOGLEDD**

PAMFFLEDI AR GAEL MEWN  
**6 IAITH** - ALMAENEG,  
FFRANGEG, SBAENEG, HINDI,  
JAPANEAIDD A TSIENEEG

**GYDA'N GILYDD, RYDYM YN GYMUNED O FUSNESAU  
GWEITHGAR A LLWYDDIANNUS SY'N UNO GAN PWRPAS CYFFREDIN**



**RYDYM  
YN MYNYCHU  
ARDDANGOSFEYDD  
YN Y DG A DRAMOR  
I HYRWYDDO  
GOGLEDD CYMRU**



**BIWRO  
BUSNES A  
DIGWYDDIADAU**

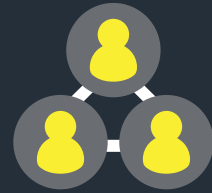
GO NORTH WALES

RYDYM YN CYNRYCHIOLI EICH  
BARN A'CH PRYDERON I POBL  
ALLWEDDOL A SEFYDLIADAU  
MEGIS LLYWODRAETH CYMRU  
AC AWDURDODAU LLEOL



FE ALL YMWELWYR I  
**GONORTHWALES.CO.UK**

ADEILADU EU  
**TEITHLEN**  
EU HUNAIN YN OGYSTAL  
A LAWRLWYTHO SAMPL



TREFNWDY  
**22**

**DIGWYDDIADAU  
RHWYDWEITHIO I  
GYFARFOD A DATBLYGU  
CYSYLLTIADAU O  
FEWN Y DIWYDIANT**

HYRWYDDO DROS

**3000**

O FUSNESAU,  
CYRCHFANNAU A  
DIGWYDDIADAU AR  
**GO NORTH WALES**



CHWILIO GOOGLE AM  
GOGLEDD CYMRU  
A DIGWYDDIADAU  
GOGLEDD CYMRU

**GWARIWYD  
DROS £350,000**

**AR YMGYRCHOEDD GONORTHWALES**

1.760 MILIWN O GYRHAEDDIADAU A DROS 10 MILIWN O EFFEITHIAU

**PAMFFLEDI TGC** GRWPIAU • DYDDIAU ALLAN GWYCH • GO NORTH WALES •  
CERDYN CROG AGOR Y GAEAF • GOLFF GOGLEDD CYMRU • LLYFRYN LLOFFT  
**NEWYDD AR GYFER 2023:** GWEITHGAREDD • AC ORIELAU • HIRAETHOG

**GWEFANNAU TWRISTIAETH GOGLEDD CYMRU**

GONORTHWALES.CO.UK | NORTHWALESTOURISM.COM  
GOLFNORTHWALES.CO.UK | GARDENS NORTHWALES.COM  
GROUPSNORTHWALES.COM | NORTHWALES DISTRIBUTION.CO.UK  
GREATDAYSOUTNORTHWALES.CO.UK | MEETNORTHWALES.CO.UK  
GONORTHWALES.ACADEMY.CO.UK

**8**

**Cynhyrchwyd  
Podlediadau  
Anturiaethau yng  
Ngogledd Cymru**



Hyfforddi 57 o unigolion drwy  
Academi Twristiaeth a Lletygarwch  
yn cynnwys 46 o'r Wcraen

**DIWYDIANT TWRISTIAETH LLWYDDIANNUS  
A CHYNALIADWY YNG NGOGLEDD CYMRU**



northwales tourism  
twristiaethgogleddcymru



# Cynnwys

---

Gwybodaeth Cwmni	01
Mantolen	02
Nodiadau i'r Datganiadau Ariannol	03

## 01 Gwybodaeth Cwmni

---

### Cyfarwyddwyr

C J Frost

R M Higgin

J Jones

T J Keith

G H A Evans

N S Williamson

J K Everley

F E Hobro

A T Barsby

T S Rogerson

M Viercant

L C Jones

### Swyddfa Gofrestredig:

9 Wynnstay Road

Colwyn Bay

Conwy

LL29 8NB

### Rhif Cofrestredig:

02565721 (England and Wales)

### Cyfrifwyr:

Salisbury & Company Chartered Accountants

Irish Square

Upper Denbigh Road

St Asaph

Denbighshire

LL17 0RN



## Datganiad Incwm ar gyfer y flwyddyn yn diweddu 31 Rhagfyr 2022

	2022	2021
	£	£
Nodiadau		
<b>Trosiant</b>	484,280	325,065
Cost gwerthu	(426,324)	(414,321)
<b>Gwarged/(diffyg) gros</b>	57,956	(89,256)
Costau gweinyddol	(179,111)	(179,288)
	(121,155)	(268,544)
Incwm gweithredu arall	118,022	224,741
<b>Diffyg gweithredu</b>	(3,133)	(43,803)
Llog derbyniadwy ac incwm tebyg	31	6
	(3,102)	(43,797)
Llog yn daladwy a threuliau tebyg	(2,861)	(2,688)
<b>Colled cyn treth</b>	(5,963)	(46,485)
Treth ar gollod	-	-
<b>Colled am y flwyddyn ariannol</b>	(5,963)	(46,485)

## 02 Mantolen

	Nodiadau	£	2022 £	£	2021 £
<b>Asedau sefydlog</b>					
Asedau Anniriaethol	4		1,600		2,000
Asedau Diriaethol	5		150,623		152,799
			<b>152,223</b>		<b>154,799</b>
<b>Asedau cyfredol</b>					
Stociau		2,767		1,309	
Dyledwyr	6	46,934		46,676	
Arian parod yn y banc ac mewn llaw		53,048		47,516	
		<b>102,749</b>		<b>95,501</b>	
<b>Credydwyr</b>					
Symiau sy'n ddyledus o fewn blwyddyn	7	<b>171,573</b>		<b>143,773</b>	
<b>Rhwymedigaethau presennol net</b>			<b>(68,824)</b>		<b>(48,272)</b>
<b>Cyfanswm asedau llai</b>			<b>83,399</b>		<b>106,527</b>
<b>Credydwyr</b>					
Symiau sy'n ddyledus ar ol mwy na blwyddyn	8		88,694		105,859
<b>Bet (rhwymedigaethau)/asedau</b>			<b>(5,295)</b>		<b>668</b>
<b>Cronfeydd wrth gefn</b>					
Cronfa ailbriso	9		28,391		28,391
Cronfeydd wrth gefn eraill			94,405		94,405
Cyfrif incwm a gwariant			(128,091)		(122,128)
			<b>(5,295)</b>		<b>668</b>



Mae gan y cwmni hawl i gael ei eithrio rhag archwilio ariannol o dan Adran 477 o Ddeddf Cwmnïau 2006 ar gyfer y flwyddyn a ddaeth i ben 31 Rhagfyr 2022.

Nid yw'r aelodau wedi gofyn i'r cwmni gael archwiliad o'i ddatganiadau ariannol ar gyfer y flwyddyn a ddaeth i ben 31 Rhagfyr 2022 yn unol ag Adran 476 o Ddeddf Cwmnïau 2006.

### **Mae'r cyfarwyddwyr yn cydnabod eu cyfrifoldebau am:**

- (a) sicrhau bod y cwmni'n cadw cofnodion cyfrifyddu sy'n cydymffurfio ag Adrannau 386 a 387 o Ddeddf Cwmnïau 2006 a
- (b) paratoi datganiadau ariannol sy'n rhoi darlun cywir a theg o sefyllfa'r cwmni ar ddiwedd pob blwyddyn ariannol ac o'i warged neu ddiffyg ar gyfer pob blwyddyn ariannol yn unol â gofynion Adrannau 394 a 395 ac sydd fel arall yn cydymffurfio â gofynion Deddf Cwmnïau 2006 sy'n ymwneud â datganiadau ariannol, i'r graddau y maent yn gymwys i'r cwmni.

Mae'r datganiadau ariannol wedi'u paratoi a'u cyflwyno yn unol â'r darpariaethau sy'n berthnasol i gwmnïau sy'n ddarostyngedig i'r drefn cwmnïau bach.

Yn unol ag Adran 444 o Ddeddf Cwmnïau 2006, nid yw'r Datganiad Incwm wedi'i gyflwyno.

Cymeradwywyd y datganiadau ariannol gan Fwrdd y Cyfarwyddwyr ac awdurdodwyd eu cyhoeddi ar 28 Mawrth 2023 ac fe'u llofnodwyd ar ei ran gan:



J Jones - Cyfarwyddwr



C J Frost - Cyfarwyddwr



# 03 Nodiadau i'r Datganiadau Ariannol

## 01 Gwybodaeth statudol

Mae North Wales Tourism - Cwmni Twristiaeth Gogledd Cymru yn gwmni preifat cyfyngedig trwy warant, wedi'i gofrestru yng Nghymru a Lloegr. Mae rhif cofrestredig y cwmni a chyfeiriad y swyddfa gofrestrdig i'w gweld ar y dudalen Gwybodaeth am y Cwmni.

## 02 Polisiau cyfrifyddu

**Sail paratoi'r datganiadau ariannol** - Paratowyd y datganiadau ariannol hyn yn unol â Safon Adroddiadau Ariannol 102 "Y Safon Adrodd Ariannol sy'n gymwys yn y DU a Gweriniaeth Iwerddon" gan gynnwys darpariaethau Adran 1A "Endidau Bach" a Deddf Cwmnïau 2006. Mae'r datganiadau ariannol wedi'u paratoi o dan confensiwn cost hanesyddol.

**Trosiant** - Mae trosiant yn cael ei fesur ar werth teg y gydnabyddiaeth a dderbyniwyd neu sy'n dderbyniadwy, heb gynnwys gostyngiadau, ad-daliadau, treth ar werth a threthi gwerthu eraill.

**Ewyllys Da** - Mae ewyllys da, sef y swm a dalwyd mewn cysylltiad â chaffael busnes yn 2017, yn cael ei amorteiddio'n gyfartal dros ei oes ddefnyddiol amcangyfrifedig o ddeng mlynedd.

**Asedau Anniriaethol** - Mae asedau anniriaethol yn cael eu mesur i ddechrau ar gost. Ar ôl cydnabyddiaeth gychwynnol, caiff asedau anniriaethol eu mesur ar gost llai unrhyw amorteiddiad cronedig ac unrhyw golledion amhariad cronedig.

**Asedau Sefydlog Diriaethol** - Darperir dibrisiant ar y cyfraddau blynyddol canlynol er mwyn dileu pob ased dros ei oes ddefnyddiol amcangyfrifedig.

Offer a pheiriannau ayyb - 25% ar gost a 20% ar gost

**Stociau** - Caiff stociau eu prisio ar yr isaf o'r gost a'r gwerth gwiredadwy net, ar ôl gwneud lwfans dyledus ar gyfer eitemau darfodedig a rhai sy'n symud yn araf.

**Trethiant** - Mae trethiant am y flwyddyn yn cynnwys treth gyfredol a threth ohriedig. Cydnabyddir treth yn y Datganiad Incwm, ac eithrio i'r graddau y mae'n ymwneud ag eitemau a gydnabyddir mewn incwm cynhwysfawr arall neu'n uniongyrchol mewn ecwiti.

Nid yw asedau a rhwymedigaethau trethiant cyfredol neu ohriedig yn cael eu disgowntio.

Cydnabyddir treth gyfredol ar swm y dreth sy'n daladwy gan ddefnyddio'r cyfraddau treth a'r cyfreithiau sydd wedi'u deddfu neu eu deddfu'n sylweddol erbyn dyddiad y fantolen.

**Treth Ohriedig** - Cydnabyddir treth ohriedig mewn perthynas â'r holl wahaniaethau amseru sydd wedi deillio ond heb eu gwrthdroi ar ddyddiad y fantolen.

Mae gwahaniaethau amseru yn deillio o gynnwys incwm a threuliau mewn asesiadau treth mewn cyfnodau sy'n wahanol i'r rhai y cânt eu cydnabod mewn datganiadau ariannol. Mesurir treth ohriedig gan ddefnyddio cyfraddau treth a chyfreithiau sydd wedi'u deddfu neu eu deddfu'n sylweddol erbyn diwedd y flwyddyn ac y disgwylir iddynt fod yn berthnasol i wrthdroi'r gwahaniaeth amseru.

Cydnabyddir colledion treth nas rhyddhawyd ac asedau treth ohriedig eraill dim ond i'r graddau ei bod yn debygol y cânt eu hadennill yn erbyn gwrthdroi rhwymedigaethau treth ohriedig neu elw trethadwy arall yn y dyfodol.

**Ymrwymadau hurbwrcas a phrydlesu** - Mae rhenti a delir o dan brydlesi gweithredol yn cael eu codi ar warged neu ddiffyg ar sail llinell syth dros gyfnod y brydles.

**Costau pensiwn a buddion eraill ar ol ymddeol** - Mae'r cwmni'n gweithredu cynllun pensiwn cyfraniadau diffiniedig. Mae cyfraniadau sy'n daladwy i gynllun pensiwn y cwmni yn cael eu codi ar elw neu golled yn y cyfnod y maent yn berthnasol iddo.

## 03 Gweithwyr a chyfarwyddwyr

Nifer cyfartalog y gweithwyr yn ystod y flwyddyn oedd 15 (2021 - 16).



## 04 Asedau sefydlog anniriaethol

	Ewyllys Da £
<b>COST</b>	
Ar 1 Ionawr 2022 ac 31 Rhagfyr 2022	4,000
<b>AMORTISIAD</b>	
Ar 1 Ionawr 2022	2,000
Tal am y flwyddyn	400
Ar 31 December 2022	2,400
<b>GWERTH LLYFR</b>	
Ar 31 Rhagfyr 2022	1,600
At 31 Rhagfyr 2021	2,000

## 05 Asedau sefydlog diriaethol

	Tir ac adeiladau £	Offer a pheiriannau ayyb £	Cyfanswm £
<b>Cost</b>			
Ar 1 Ionawr 2022	175,000	53,186	228,186
Ychwanegiadau	-	2,613	2,613
Ar 31 Rhagfyr 2022	175,000	55,799	230,799
<b>Dibrisiant</b>			
Ar 1 Ionawr 2022	27,735	47,652	75,387
Tal am y flwyddyn	3,500	1,289	4,789
Ar 31 Rhagfyr 2022	31,235	48,941	80,176
<b>Gwerth llyfr</b>			
Ar 31 Rhagfyr 2022	143,765	6,858	150,623
Ar 31 Rhagfyr 2021	147,265	5,534	152,799

## 06 Dyledwyr: symiau sy'n syrthio o fewn blwyddyn

	2022	2021
	£	£
Dyledwyr masnach	37,981	37,244
Symiau sy'n ddyledus gan fuddiannau cyfranogol	805	805
Dyledwyr eraill	8,148	8,627
	<b>46,934</b>	<b>46,676</b>

## 07 Credydwyr: symiau sy'n syrthio o fewn blwyddyn

	2022	2021
	£	£
Credydwyr masnach	24,985	37,423
Trethiant a nawdd cymdeithasol	33,741	22,515
Credydwyr eraill	112,847	83,835
	<b>171,573</b>	<b>143,773</b>

## 08 Credydwyr: symiau sy'n syrthio ar ol mwy na blwyddyn

	2022	2021
	£	£
Benthyciadau banc	88,694	105,859

## 09 Cronfeydd wrth gefn

Ar 1 Ionawr 2022 a 31 Rhagfyr 2022	Cronfa ailbrisio
	28,391

